

Pismo to wychodzi  
trzy razy w tydzień  
to jest: w Ponie-  
dzialek, Środę i  
Piątek, o drugiej  
po południu.

# ZBIÉRACZ LITERACKI.

Zaliczenie na 36ść  
Nrów wynosi Złp.  
6 i przyjmuje się w  
księgarni Czecha,  
w handlach Kocho  
i Schreiberna.

ŚRODA 28 LISTOPADA

N<sup>BR</sup> 33.

1838 ROKU.

## BIAŁY CZŁOWIEK NA DWORZE KROLA NEGRÓW. (DOKOŃCZENIE.)

Jak się to czasem w Europie  
dziać zwykło, tak stało się i na  
dworze w Akimie. Trempung  
opowiedział co na tajnej radzie  
uchwalono, swęj kochance *Man-  
digo*, ujmującej, ledwo szesna-  
stoletniej piękności, która naj-  
większą zdjęta ciekawością oglą-  
dania jak najspieszniej tych cudo-  
tworów ze słonęj wody, nieprę-  
dziej przestała przymilać się mu  
i wszelkieh używać sposobów,  
aż jęj przyrzekł, iż się jęj ży-  
czeniu zadość stanie.

Wysłał więc z najwaleczniej-  
szych wybrane poselstwo ku brze-  
gom morskim, aby tych synów  
morza, jeżeliby wistocie rozumem  
obdarzeni byli, nakłonić,  
by jednego s pomiędzy siebie na  
dwór królewski wysłali; lub gdy-  
by się tylko nieznanemi zwierzę-

tami okazali, aby choć jedno ży-  
wem złapać.

Wyprawione poselstwo zasta-  
ło Europejczyków niedaleko brze-  
gów, spokojnie i przyjacielsko  
w pewnej włości pomiędzy Ne-  
grami goszczących. W oddaleniu  
widać było na morzu okręt z wie-  
lą masztami i chorągiewkami.  
Byli to Duńczykowie, którzy  
w celu założenia nowęj osady  
handlowęj na *złotym brzegu* w kró-  
lestwie *Akra*, pod żagle wyszli.  
Zradością przyjęli wiadomość iż  
sobie jakiś Król zgłębi Afryki  
znajomość z nimi zabrać życzy;  
wyobraźnia ich wystawiała im  
zaraz tysięczne sposobności za-  
opatrywania się do woli w piasek  
złoty, gumę, kość słonową i inne  
skarby. Wybrano więc P. Kampa,  
zarządcę tęj osady, który się  
niezwłocznie w towarzystwie po-  
selstwa wraz s tłumaczem do Aki-  
mu udał.

Bez najnniejszjęj trudności  
stanął w stolicy Trempunga, i

już nazajtrz po swoim przybyciu stawionym miał być przed potężnym Monarchą Negrów. Pan Kamp, zacyjny bardzo i światły człowiek, ubrał się jak najstaranniej i poszedł...

Trempung otoczony przedniejszymi swego państwa, oczekiwał go na kosztownych siedząc w węzłowiach, niebez drzenia. Po lewej i prawej stronie obszernej sali posłuchania stało więcej sta najpiękniejszych murzynek, palających ciekawością zobaczenia coprędzej okrzyczanego dziwotworu ze słoniej wody. Nareszcie wchodzi. Jak tylko naszego posła w pięknej sukni, jedwabnych pończochach, czarnych trzewikach ze srebrnymi sprzączkami i upudrowaną na głowie peruką z długim warkoczem ujrzano, — przeszedł wszystkich dreszcz śmiertelny. W prawdzie sobie już każdy o tej nieznaniej istocie najdziksze robił wyobrażenie; lecz takiego dziwoląga nikt sobie nie wystawiał. Każda i każdy czarnych piękności myśleli w swęj grubiej prostocie, iż suknie, peruka i pończochy tak są od Boga stworzonymi częściami kampo-wskiego ciała, jak np. u zwierząt wełna, sierć lub pióra: niedziw więc, iż się nagim i mocno zbu-

dowanym Negrom po takim wyobrażeniu nasz poczeiwy poseł najśmięszniejszą wydał potworą.

Lecz prędko opuściła wszystkich cbęć do śmiechu, gdy postrzegli że ta potwora ze słoniej wody wprost do Króla zdążyła.

Światowy Duńczyk, którego zapewnie w Europie do najgrzeczniejszych w salonach liczono, chciał i na dworze afrykańskiego Króla dobrą sławę utrzymać; skoro więc na dziesięć kroków do monarchy przystąpił, skłonił się grzecznie cofnawszy nieco jedną nogę. Lecz Król sobie obroty te szkoły francuzkiej zupełnie inaczej wykładał; bo widząc, że się ta poczwara schyla i jedną nogę usuwa, sądził iż się podsadza by mu silniej na głowę skoczyć; już albowiem przy wchodzie, gdy się nasz poseł w lewo i w prawo oglądnał, spostrzegł był Król warkocz u peruki, i wnosił stąd, iż to musi być jakiś nieznanany rodzaj małp wielkich. Skoro więc tylko Pan Kamp opisane wyżej poruszenie wykonywać zaczął, rościagnął się Król wokamgnieniu na ziemi jak długi, w nadziei iż go wymierzony skok przesadzi, i wojowników swoich na pomoc przywołał.

Widząc Duńczyk iż jakieś nie-szczęśliwe nieporozumienie zajść musiało, obrócił się do tłumacza; a dowiedziawszy się od niego o obawie Króla, odpowiedział naj-unieźniej, iż to jest sposób europejski okazywania szacunku. Uradowany Trempung, iż bez szwanku z niebezpieczeństwa wyszedł, rozkazał surowo niezastraszac go więcej podobnym uszanowaniem.

Cheąc tedy poseł z uzyskanego uspokojenia korzystać, zaczął w imieniu królewsko-duńskiego Gubernatora s Chrystijanborgu, życzenia nowo przybyłej osady względem zawarcia zobopólnego związku w interesach handlowych objawiać, i korzyści dla obu stron wykładać. W tym celu kazał za sobą do sali skrzynią z wielą upominkami dla Króla przynieść; nim mu zaś podarunki złożył; zaczął starannie ułożoną mowę, której potem osnowę tłumacz w języku Negrów wykładał. Przybrał do tego minę uroczystą, i z wielką powagą o dostojności i potędze Jego królewskiej Mości rozprawiał. Lecz w ciągu mowy najgorzliwszym mu przerwano sposobem; gdy się bowiem cały dwór z wielką ciekawością niezrozumiałemu beł-

kotaniu przysłuchiwał, wpadło jednemu z radców do głowy przekonać się, czyli też ten dziwotwór niekasa, i czy się stęj strony czego obawiać niebyło. Wziął więc długi kij do rąk i zbliżył go do ust wymownego posła; gdy zaś ten niezważając na to bynajmniej, ciągle rozprawiał: ośmielony radzca, cheąc go do kłaniania rozdrażnić, ruszał tu i owdzie kijem wołając: « *Gnrr!* *Gnrr!* »

Nieobyczajność ta zmieszała zupełnie naszego mowcę; jednakowoż wstrzymał się i rozkazał tłumaczowi, oświadczyć Królowi w krótkości, co w mowie powiedział. Lecz Król na to bynajmniej niezważał; widząc albowiem iż potwora niejadliwa, lecz owszém dość łaskawa, przystąpił do niej i dotykał się jęj, a raczej sukien. Najbardziej go zaś i wszystkich dworzan war-kocz u peruki w zadziwienie wprawiał; myśleli albowiem wszyscy, iż to ogon tego dziwotwora na plecach wyrosły, — a choć ich tłumacz na wszystko zapewniał, iż to nie narostek, lecz może być z włosami zdjęty: nikt mu niechciał wierzyć. Naręście żądał Król, aby cudzoziemiec spróbował zdjąć to dziwo,

jeżeli tylko jest w stanie. — Żądanie to bardzo się dziwaczném wydało posłowi, a nawet go i rozgniewało. Namysławiając się atoli przez chwilę co czynić wypada, zażył tabaki. Z wielkiem podziwieniem uważał cały dwór, jak dziwoląg ze słonej wody małą puszkę otwiera, patetycznie z niej proszku między palce bierze, i nozdrze nim zapycha. Na całym dworze, wielki powstał śmiech; szczególnie piękne Negrzynki niémogły się utrzymać, i byłyby wiele za to dały, gdyby to jeszcze raz zobaczyć mogły.

Pan Kamp tymczasem rozważył, iż posłowie na cudzych dworach nieraz wiele nieprzyjemności znosić muszą, aby zamysły dostojnych zlecających do skutku przywieść, i odważył się na nieprzyjemną próbę, której od niego względem peruki żądano. Ująwszy więc lekko w rękę pokrycie z włosów, zdjął je z głowy. W sali największa cichość: wszyscy z otworzonymi ustami, jak s kamienia stanęli na takie dziwo-wisko, któremuby inaczej nigdy wiary niedali. Gdy się zaś poseł w koło obrócił, aby dowieść, że jeszcze w wistocie żyje, taki powtórnie śmiech przez całe zgromadzenie powstał, jakiego jeszcze w Afryce niesłyszano. —

Król, którego to widowisko dziwnie bawiło, kazał naszego posła usilnie prosić, aby i resztę ciała chciał obnażyć, bo jeszcze temu niedowierzał. Pocziwy Kamp na to nowe żądanie w większej się jeszcze ujrzał tarapacie, szczególnież zaś gdy pomiarkował, że go nie za rozumne stworzenie boskie, lecz za jakiś rodzaj osobliwego zwierza mają. W tak przykrych okolicznościach niémógł nawet mieć nadziei, wejść z nimi w związki handlowe, o które mu jednak najbardziej chodziło. Starał się zatem ile możności dowodzić im, iż i on jest członkiem rodzaju ludzkiego, i oprócz koloru i włosów zupełnie jak Neger zbudowanym; lecz niechciał temu Król wierzyć, póki go Pan Kamp dowodnie nieprzekona i w prawdziwej postaci ludzkiej przed nim niestanie.

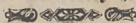
Cóż począć? — musiał się pocziwy Kamp do czasu zastoso-wać, wręcz jednak odparł, iż się w obecności więcej sta pięknych kobiet rozbiierać niebędzie, bo byto przeciw przyzwoitości było.

Ciekawe Negrzynki pojąc tego na żaden sposób niémogły, i mocno się gniewały iż ich niechce świadkami ciekawego nader widowiska uczynić. Jeżeli jest prawdziwym człowiekiem, niepo-

winienby przecie być tak nieśmia-  
łym; i owszém śmieśzną jest rze-  
czą, niechcieć się im pokazać  
w postaci człowieka, gdy się za-  
pewnie od innych osób w sali zo-  
stających różnie niebędzie.

Pan Kamp zaś, który w tój  
mierze wiele delikatności i przy-  
zwoitój skromności posiadał,  
w najgrzeczniejszych się wyra-  
zach z niemożności uczynienia  
zadość naiwnym pięknościom  
czarnym wymawiał. Z resztą  
Trempong rozstrzygnął — a na  
znak dany wszystkie się kobiety  
oddaliły.

Posel dotrzymał słowa, i za-  
czął się rozbiierać; Król przyglą-  
dał się operacyi zwzrastającém  
podziwieniem, i zobaczył nare-  
ście przed sobą zupełnie *białego*  
*człowieka*; z wielką bojaźnią i o-  
stróżnością dotykał się jego człon-  
ków, poglądał wstrętem i odrazą  
na białosć ciała, i zawołał nako-  
niec: «Prawda, jesteś człowie-  
kiem; aleś tak biały jak djabeł!»



## STAŁA MIŁOŚĆ.

Młody jeden oficer od Mary-  
narki Angielskiej, nazwiskiem  
Woender, znajdując się na nau-  
kach w Oxford, powziął gwał-  
towną namiętność do młodej oso-  
by mieszkającej w sąsiedztwie.

Miss - Allawa odpowiadała czu-  
łością uniesieniom swego kochan-  
ka. Ojciec Woendera uwiado-  
miony o skłonności syna, jego  
widokom przeciwniej, użył wszel-  
kich środków do przytłumienia  
jój w młodzieńcu. Prawa ojco-  
wskie, groźby, łzy, nalęgania,  
niemogąc nie dokazać na sereu  
roskochaném, nieszczęśliwy Wo-  
ender został zamkniętym. Na koń-  
cu roku, wyszedł ze swego wię-  
zienia równie nieulęczony jak  
przedtym.

Mniemano, iż na oddalonym  
od przedmiotu swojej miłości,  
można będzie wymódz tego za-  
pomnienie. Jeden z jego przyja-  
ciół, ujęty przez familią, wy-  
czérpawszy bezskutecznie wszy-  
stkie swoje uwagi, sądził, że  
go ulęczy podstępem. Zaczął po-  
błażać skłonnościom przyjaciela,  
— i ażeby większą zyskał u niego  
ufność, zdawał się wybór jego  
potwierdzać.

Odjechawszy go w tém mnie-  
maniu, donosi mu wkrótce z ubo-  
léwaniem, że się obadwa na eno-  
cie Miss - Allawy zawiedli, i że  
tę miłośnicę zabaw, zbytek tańca  
na jednym balu, o śmierć przy-  
prawił. Podobnego użył podej-  
ścia względem młodej Angielki.  
Było to w obojgu rozjątrzyć ranę  
bez jój zagojenia. Miss - Allawa

wierna swoim uczuciom, chowała w sercu obraz kochanka; ale wkrótce ważniejsze przyczyny, niż proste narażenie się woli rodziców, wymagały po niej ofiary. — Ojciec jej niewiedział innego środka uniknięcia nędzy, jak oddając swą córkę jednemu majątnemu człowiekowi, który o jej rękę upraszał. Przekonana o śmierci kochanka, chcąc osłodzić stan ojca, przyjmuje rękę JP. Brocka starego kapitana w 56 regimencie. — Tym czasem Woender dręczony smutkiem i nieprzystępny żadnemu pocieszeniu, udał się na zwiedzenie krajów. Próżno szukał pociechy na lądzie — chciał odmięnić żywioł — wszedł zatem do Marynarki i poniósł pod inne Nieba, serce stale pierwszą miłością zajęte.

W roku 1782, powierzono mu eskortę żywności, przeznaczoną do Minorki. Dowiaduje się w drodze o poddaniu się tej twierdzy i prowadzi posiłki do Gibraltaru. Stanąwszy na miejscu, słyszy wspomnianą spowszechnę uwieleniem jedną stamtejszych piękności, która po śmierci swego kochanka, niechcąc żyć dla siebie, dla przypodobania się ojcu, zrobiła z samej siebie ofiarę, oddając rękę jednemu starcowi — Każdy mówiąc o niej, ubolewał

nad jej stanem i wychwalał jej cnoty. Serce Woendera nadto było ściśnione utratą kochanki, ażeby zaleta piękności, sprawiła na niem jakie wrażenie; ale nadto było czułe, żeby go podobny nieprzeniknął obraz. Zazdrościł cięniom szczęśliwego kochanka — litował się nad losem cierpiącej ofiary — lecz jakież jego było zdziwienie, gdy w osobie tej czci godnej kobiety, poznaje swoją kochaną Allawę — Allawę, którą tylekroć opłakał, której szanował pamięć i którą znalazł równem uczuciem przejętą dla niego! — Co za nowe nawzajem było udżęzenie dla niej, widzieć znouu ten przedmiot, którego śmierć opłakiwała codziennie i która przypawiła ją o rozpacz w zawarciu okropnych dla obojga związków.

Od czasu nieszczęsnego jej zamęzcia, pułk jej męża był wysłany do Gibraltaru. Ten starzec wprowadził młodą swoją małżonkę, wpośród skupionych i wywartych plag przeciw obrońcom rzeczzonego miasta. Żona oficera więcej niż 60letniego, kochanka młodego człowieka, któremu oddała swe serce, poprzysiągłszy mu wierność, Allawę usłuchała więcej swych przysiąg, niż swojej powinności.

Uczyniła Woendera szczęśliwym i wkrótce uczuła w sobie owoc zobopólnej miłości. Tymczasem przeznaczenie Gibraltaru, zbliżało się co chwila. Czteryście paszcz ognistych, miało na tę twierdzę zionąć pioruny. Przygotowania niezmiernie i nowe, pomnażały się co dzień do zaczepki i obrony. Jedno uczucie zajęło wszystkie umysły: *śmierć albo zwycięstwo*. Huk nieprzerwany armat, błyski kul ognistych, dnie kłębami czarnego okryte dymu, nocy oświetlone pożarem, lub siarczystem wyziwem, magazyny zniszczone, łoskot walących się murów, obraz ciągłego spustoszenia — taki był widok mieszkańców téj twierdzy, oczekujących co chwila ostatecznego szturm. W pośród tych okropności, jedna niewiasta pożerana nieszczęsną namiętnością, przedsiębierze czyn smutniejszy jeszcze. Nieszczęśliwa Miss-Allawa dręczona wyrzutami sumienia, nadto czuła na hańbę swéj słabości, trapiąca tą smutną uwagą, że niemoże dzielić wolnie szczęścia stym, który był jego przedmiotem, na kilka dni przed szturmem, prowadzi swego kochanka na wznoszącą się nad przepaścią skałę — tam wzniosłszy oczy do Nieba — jedną ręką

zasłania twarz, drugą się przebijają — i kona na łonie swego kochanka, tuż przy grobie, który od niejakiego czasu wykopała dla siebie. Woender oblaný krwią tak drogą, pada bez zmysłów — przyszedłszy potém do siebie, orzézwia swe siły do wykonania strasznego ślubu, który rozpacz zawarła. Pewny wierności swego służącego, zwierza się jemu — i po trzech dniach ustawnego nalégania, wymaga na nim, że się podejmie być wykonawcą ostatniej woli swego pana i świadkiem ostatnich chwil jego. Na ówczas prowadzi go w ustronie, gdzie ciało jego ulubionéj leżało rościągnięte na skałę — dokończa grobu — przykrywa piaskiem te martwe i szanowne zwłoki — i przebijają swe łono na téjże mogiłę, wiecznym zabytku heroicznój miłości.



#### PRZEMYŚL ULICZNY W PARYŻU.

Pomiędzy rozmaitemi sposobami, których używa przemysł uliczny w Paryżu, zwłaszcza co do cudzoziemców, aby wyludzić od nich pieniądze, sposób następujący, jako nader oryginalny, zasługuje na wzmiankę: Przed kilkoma tygodniami lord Kilkeny zsiadłszy s konia na polach

Elizéjskich, właśnie zamyslił wsiadać do karyolki, gdy pewien młody, przystojnie ubrany Francuz, który pomimo dość ciepłego powietrza, owinięty był płaszczem i paląc cygaro, przystąpił do niego i rzekł: «Proszę waćpana, wyświadczyć mi jedną grzeczność, to jest: pożycz mi tysiąc franków.» — «Jakkolwiek żądanie waćpana jest osobliwszém,» odrzekł Anglik; «jednakże możebym mu wyświadczył tę przysługę, gdybym niedawno nieprzegrał był znacznej kwoty idąc w zakłady, i dla tego niemogę przychylić się do jego żądania.» — «Mąż taki, jakim pan jesteś, może każdego czasu wyświadczać taką grzeczność, jeżeli tylko zechce.» — «Zapewne, ale...» — «Ja przerwę u niewinnienia waćpana jednym słowem. Od tysiąca franków, których od waćpana wymagam, zawisł mój honor; rozumieszto waćpan? a gdy nam już nie innego nie zostaje na świecie, wtedy jest bardzo bolesno, jeżeli za taką fraszkę i ten utracić nam wypadnie. Jeżeli mi waćpan natychmiast niepożyczysz tej kwoty, w łeb sobie wypalę!» — «W łeb? ah! niepodobna, abyś waćpan w tak strasznym był położeniu. «

— «Tak, w samej rzeczy, jeszcze raz powtarzam waćpanu, że nie tylko łeb, ale nawet wszystkie członki sobie rostrzaskam; jestto rodzaj śmierci, nad którym długo rozmyślałem, i który nad wszelki inny przenoszę.» To rzekłszy rozpostarł obiema rękami swój płaszcz, podobnie jak niedopérz swe skrzydła i ukazał Anglikowi do swego pasa uwiązaną baryłkę. — «Cóżto jest w tej baryłce?» zapytał lord Kilkenny cokolwiek drżącym głosem. — «Dziesięć albo dwanaście funtów prochu,» odrzekł Francuz, zbliżając z największą oziębłością rozpalone cygaro do baryłki. Na ten widok ogarnął Anglika strach niewymowny, zdało się mu, jak gdyby siedział na podpalonej minie. «Więc waćpan potrzebujesz koniecznie tysiąc franków?» zapytał nieznajomego. — «Wszak widzisz sam, niestety!» odrzekł ostatni, przysuwając znowu cygaro do baryłki. — «Oto masz, weź je sobie!» przerwał czym prędzej Anglik, wyjąując pugilares skieszeni. Oszust, wzięwszy banknot na tysiąc franków, włożył znowu cygaro w usta, poczem wypuściwszy jeszcze z ust kłęb dymu i skłoniwszy się Anglikowi, odszedł od niego.